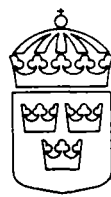


# Regeringens proposition 1994/95:71



Övergång från EES till EU på transportområdet

Prop.  
1994/95:71

---

Regeringen överlämnar denna proposition till riksdagen.

Stockholm den 27 oktober 1994

*Ingvar Carlsson*

*Ines Uusmann*  
(Kommunikationsdepartementet)

## Propositionens huvudsakliga innehåll

Medlemskap i EU innebär att i huvudsak samma regelverk på transportområdet blir tillämpligt på EG-rättslig grund som nu gäller enligt EES-avtalet. Eftersom EG-förordningar är till alla delar bindande och direkt tillämpliga i alla medlemsstater utan särskilda införlivandeåtgärder föreslås att ett antal lagar som inkorporerar sådana förordningar med svensk rätt upphävs. Dessutom föreslås av samma skäl vissa ändringar i lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser. Förslagen gäller under förutsättning av att Sverige blir medlem i EU den 1 januari 1995.

1	Förslag till riksdagsbeslut . . . . .	3
2	Lagtext . . . . .	3
2.1	Förslag till lag om ändring i lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekon- ferenser . . . . .	3
2.2	Förslag till lag om upphävande av lagen (1993:41) om datoriserade bokningssystem . . . . .	5
2.3	Förslag till lag om upphävande av lagen (1993:42) om kompensation till passagerare som nekas om- bordstigning på luftfartyg i regelbunden lufttrafik . . .	6
2.4	Förslag till lag om upphävande av lagen (1993:44) om redovisning av vissa infrastrukturkostnader m.m. . . . .	7
2.5	Förslag till lag om upphävande av lagen (1994:757) om överflyttning av fartyg mellan fartygsregister . . . .	8
2.6	Förslag till lag om upphävande av lagen (1994:1122) om avskaffande av diskriminering såvitt avser fraktsatser och beföringvillkor . . . . .	9
3	Verkningar av ett svenskt medlemskap i EU . . . . .	10
4	Lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser . . . . .	11
5	Övriga lagar . . . . .	12
Bilaga 1	Rådets förordning (EEG) nr 954/79 av den 15 maj 1979 om medlemsstaternas ratifikation av eller anslutning till Förenta nationernas konvention om en uppförandekod för linjekonferenser . . . . .	13
	Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde . . . . .	17
	Rättsdatablad . . . . .	18

Regeringen föreslår att riksdagen antar regeringens förslag till

- lag om ändring i lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser,
- lag om upphävande av lagen (1993:41) om datoriserade boknings-system,
- lag om upphävande av lagen (1993:42) om kompensation till passagerare som nekas ombordstigning på luftfartyg i regelbunden lufttrafik,
- lag om upphävande av lagen (1993:44) om redovisning av vissa infrastrukturkostnader m.m.,
- lag om upphävande av lagen (1994:757) om överflyttning av fartyg mellan fartygsregister,
- lag om upphävande av lagen (1994:1122) om avskaffande av diskriminering såvitt avser fraktsatser och befordringsvillkor.

## 2 Lagtext

Regeringen har följande förslag till lagtext.

### 2.1 Förslag till lag om ändring i lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser

Härigenom föreskrivs i fråga om lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser

- dels att 3–5 §§ skall upphöra att gälla,*
- dels att rubriken närmast före 4 § skall utgå,*
- dels att 2 och 7 §§ skall ha följande lydelse.*

#### *Nuvarande lydelse*

#### *Föreslagen lydelse*

2 § Kap. I–V samt kap. VI art. 23–25, 26 (2), 27, 29, 31–38 och 40–45 i konventionen skall i sin engelska text gälla som svensk lag, om inte annat framgår av det följande. Konventionens engelska text jämte en svensk översättning är intagen i bilaga till denna lag.

Regeringen fullgör de uppgifter som enligt konventionen ankommer på behörig myndighet, om inte annat föreskrivs i denna lag.

*Vid tillämpningen av konventionen skall iakttas vad som föreskrivs i det följande.*

*Följande bestämmelser skall gälla vid tillämpningen av konventionen och rådets förordning (EEG) nr 954/79 av den 15 maj*

7 § Talan som gäller tillämpningen av bestämmelserna i konventionen eller som på annat sätt rör rättsförhållanden som är reglerade i denna lag får väckas vid svensk domstol

7 § Talan som gäller tillämpningen av bestämmelserna i konventionen eller som på annat sätt rör rättsförhållanden som är reglerade i rådetts förordning (EEG) nr 954/79 eller i denna lag får väckas vid svensk domstol

- a) om den gäller en konferens som betjänar svensk utrikeshandel,
- b) om talan riktas mot någon som har hemvist här i riket,
- c) om talan riktas mot någon som på grund av avtal skall svara här,
- d) om talan riktas mot någon som med hänsyn till sakens anknytning till svenska förhållanden bör svara här.

Talan kan avvisas, om tvisten på grund av anknytning till en annan stat eller med hänsyn till omständigheterna inte är ägnad att avgöras här.

En fordran som grundar sig på ett rättsförhållande som är reglerat i konventionen är preskriberad, om talan inte har väckts inom två år efter det att fordringen uppkom. Har inom den tiden sådant förlikningsförfarande som anges i kap. VI i konventionen inletts, preskriberas fordringen sex månader efter det att förfarandet avslutades, om inte preskription inträffar senare enligt tvåårsregeln. Gäller talan annat än penningfordran räknas tiden från det att den omständigheten inträffade som yrkandet hänförs till.

---

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1995. Lagen i sin äldre lydelse skall dock fortsätta att tillämpas på förhållanden som hänförs till tiden före ikraftträdandet.

## 2.2 Förslag till lag om upphävande av lagen (1993:41) om datoriserade bokningssystem

Prop. 1994/95:71

Härigenom föreskrivs att lagen (1993:41) om datoriserade bokningssystem skall upphöra att gälla vid utgången av år 1994. Den upphävda lagen skall dock fortsätta att tillämpas på avtal och andra rättshandlingar rörande datoriserade bokningssystem för luftfart som hänför sig till den tid under vilken lagen varit i kraft.

### 2.3 Förslag till lag om upphävande av lagen (1993:42) om kompensation till passagerare som nekas ombordstigning på luftfartyg i regelbunden lufttrafik

Prop. 1994/95:71

Härigenom föreskrivs att lagen (1993:42) om kompensation till passagerare som nekas ombordstigning på luftfartyg i regelbunden lufttrafik skall upphöra att gälla vid utgången av år 1994. Den upphävda lagen skall dock fortsätta att tillämpas på förhållanden som hänför sig till den tid under vilken lagen varit i kraft.

2.4 Förslag till lag om upphävande av lagen (1993:44) om redovisning av vissa infrastrukturkostnader m.m. Prop. 1994/95:71

Härigenom föreskrivs att lagen (1993:44) om redovisning av vissa infrastrukturkostnader m.m. skall upphöra att gälla vid utgången av år 1994. Den upphävda lagen skall dock fortsätta att tillämpas på förhållanden som hänför sig till den tid under vilken lagen varit i kraft.

## 2.5 Förslag till lag om upphävande av lagen (1994:757) om överflyttning av fartyg mellan fartygsregister

Prop. 1994/95:71

Härigenom föreskrivs att lagen (1994:757) om överflyttning av fartyg mellan fartygsregister skall upphöra att gälla vid utgången av år 1994. Den upphävda lagen skall dock fortsätta att tillämpas på förhållanden som hänför sig till den tid under vilken lagen varit i kraft.



## 2.6 Förslag till lag om upphävande av lagen (1994:1122) om avskaffande av diskriminering såvitt avser fraktsatser och befordringsvillkor

Prop. 1994/95:71

Härigenom föreskrivs att lagen (1944:1122) om avskaffande av diskriminering såvitt avser fraktsatser och befordringsvillkor skall upphöra att gälla vid utgången av år 1994. Den upphävda lagen skall dock fortsätta att tillämpas på förhållanden som hänför sig till den tid under vilken lagen varit i kraft.

Sveriges förhandlingar om ett medlemskap i Europeiska unionen (EU) avslutades i april 1994. Förhandlingarna resulterade i ett anslutningsfördrag mellan EU:s medlemsländer och bl.a. Sverige. Det svenska folket skall i en folkomröstning den 13 november 1994 ta ställning till om Sverige skall träda in som medlem i EU eller inte. I regeringens proposition (1994/95:19) Sveriges medlemskap i Europeiska unionen föreslås att riksdagen godkänner anslutningsfördraget samt slutakten till fördraget. Därutöver lämnas bl.a. förslag till lag med anledning av Sveriges anslutning till Europeiska unionen samt lag om ändring i lagen (1976:633) om kungörande av lagar och andra författningar. Under förutsättning att resultatet av folkomröstningen blir ett bifall, att riksdagen beslutar i enlighet med regeringens proposition samt att alla ratifikationsinstrument deponerats dessförinnan, kommer Sveriges anslutningsfördrag till EU samt de lagar som nämnts ovan att träda i kraft den 1 januari 1995.

Om anslutningsfördraget träder i kraft den 1 januari 1995 gäller att EG-rätten skall tillämpas fullt ut här i Sverige från den dagen, om inte särskilda undantag eller övergångsperioder medgivits i anslutningsfördraget. Vidare kommer Sverige att bli bundet av avtalet om europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) i egenskap av EU-land. Det krävs från EG-rättslig synpunkt inte någon särskild åtgärd för att EES-avtalet skall bli en del av EG-rätten, och därmed också direkt tillämplig rätt i medlemsstaterna i den utsträckning EG-rätten föreskriver. Genom anslutningslagen upphävs därför lagen (1992:1317) om ett europeiskt ekonomiskt samarbetsområde (EES).

För att uppfylla Sveriges skyldigheter enligt EES-avtalet i egenskap av EFTA-land har bl.a. vissa EG-förordningar införlivats med svensk rätt genom inkorporering. Om Sverige blir medlem i EU kommer alla EG-förordningar att bli till alla delar bindande och direkt tillämpliga i Sverige. Sådana rättsakter kungörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (EGT). EG-domstolen har slagit fast att EG-förordningar inte får införlivas i nationell rätt eftersom detta skulle kunna skapa tvivel om deras ursprung och rättsliga effekt. Enligt regeringens bedömning i prop. 1994/95:19 medför ett svenskt medlemskap dock inte i och för sig någon skyldighet att vidta några åtgärder beträffande EES-regler som redan införlivats i svensk rätt. Allmänna effektivitets- och tydlighetsskäl talar emellertid för att man gör ändringar i reglerna. Några nackdelar med att upphäva bestämmelser som ändå kommer att gälla i landet kan knappast anses föreligga. Det är dessutom en strävan vid svenskt författningsarbete att förenkla regelgivningen och att rensa ut sådana författningar som inte längre fyller någon funktion. De lagar som införlivar EG-förordningar med svensk rätt bör därför upphävas. Detsamma gäller andra svenska lagbestämmelser i frågor som vid ett svenskt EU-medlemskap kommer att regleras av gemenskapsrätten.

Lagförslagen faller i och för sig inom det område som skall granskas av Lagrådet. Då de i sin helhet har sin grund i Sveriges anslutning till EU och i huvudsak innebär ett upphävande av bestämmelser för att undvika dubbelreglering, anser regeringen att frågans beskaffenhet är sådan att Lagrådets hörande saknar betydelse. Lagrådets yttrande har därför inte inhämtats.

#### 4 Lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser

**Regeringens förslag:** Paragraferna 3–5 i lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser upphävs. I övrigt görs redaktionella ändringar i lagen till följd av att rådets förordning (EEG) nr 954/79 av den 15 maj 1979 om medlemsstaternas ratifikation av eller anslutning till Förenta nationernas konvention om en uppförandekod för linjekonferenser skall gälla i stället.

**Skälen för regeringens förslag:** I rubricerade lag regleras Sveriges tillträde till Förenta nationernas konvention den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser. Sverige har anslutit sig till konventionen på ett sätt som i allt väsentligt överensstämmer med den lösning för anpassning till koden som utarbetats inom EG (se prop. 1983/84:17, bet. 1983/84:TU7, rskr. 1983/84:75). Lagen innehåller därför bestämmelser som motsvarar tillämpliga delar av rådets förordning (EEG) nr 954/79 av den 15 maj 1979 om medlemsstaternas ratifikation av eller anslutning till Förenta nationernas konvention om en uppförandekod för linjekonferenser (*bilaga I*). I samband med deponeringen av det svenska anslutningsinstrumentet gjorde Sverige reservationer motsvarande bilaga 1 till denna rättsakt. Dessutom avgav Sverige en förklaring, den s.k. outsidersdeklarationen, som innebär att icke-konferensanslutna linjerederier även fortsättningsvis skall kunna konkurrera på lika villkor med linjekonferenserna och att befraktarna inte skall nekas möjligheten att välja mellan konferensanslutna och icke-konferensanslutna linjerederier (se SÖ 1985:58). Motsvarande reservationer och förklaringar har även avgivits av de EG-länder som tillträtt konventionen samt av Norge och Finland. Konventionen trädde för Sveriges del i kraft den 28 december 1985.

Om Sverige blir medlem i EU kommer rådets förordning (EEG) nr 954/79 att bli till alla delar bindande och direkt tillämplig även i vårt land utan särskilda införlivandeåtgärder. Denna rättsakt ingår för övrigt

även i EES-avtalet, dock utan att den formellt har inkorporerats med svensk rätt. Eftersom 3-5 §§ lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser motsvarar artiklarna 2.1-2, 3 och 4 i rådets förordning (EEG) nr 954/79 bör dessa paragrafer i lagen upphävas. Dessutom bör en hänvisning till EG-förordningen göras i lagens 2 och 7 §§. Övriga paragrafer i lagen är sådana föreskrifter som bör gälla även i fortsättningen vid tillämpningen av konventionen och av rådets förordning (EEG) nr 954/79.

Lagen i sin äldre lydelse bör fortsätta att tillämpas på förhållanden som hänför sig till tiden före ikraftträdandet.

## 5 Övriga lagar

**Regeringens förslag:** Med anledning av övergången från EES till EU föreslås att följande lagar som inkorporerar EG-förordningar med svensk rätt upphävs:

- Lagen (1993:41) om datoriserade bokningssystem.
- Lagen (1993:42) om kompensation till passagerare som nekas ombordstigning på luftfartyg i regelbunden lufttrafik.
- Lagen (1993:44) om redovisning av vissa infrastrukturkostnader m.m.
- Lagen (1994:757) om överflyttning av fartyg mellan fartygsregister.
- Lagen (1994:1122) om avskaffande av diskriminering såvitt avser fraktsatser och beföringsvillkor.

**Skälen för regeringens förslag:** I dessa lagar har ett antal EG-förordningar beslutade av rådet eller kommissionen införlivats med svensk rätt med anledning av EES-avtalet. Om Sverige nu blir medlem av EU kommer dessa EG-förordningar att bli direkt tillämpliga här i landet i förhållande till andra EU-länder och, genom att EES-avtalet som sådant ingår i den EG-rätt som Sverige övertar genom anslutningen, även i förhållande till kvarvarande EFTA-länder. Lagarna innehåller inte några bestämmelser utöver dem som finns i EG-förordningarna. Då lagarna alltså inte längre behövs bör de upphävas i sin helhet. De bör dock fortsätta att tillämpas på förhållanden som hänför sig till den tid under vilken lagarna varit i kraft.

**RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 954/79**

av den 15 maj 1979

om medlemsstaternas ratifikation av eller anslutning till Förenta nationernas konvention om en uppförandekod för linjekonferenser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 84.2 i detta,

med beaktande av det förslag till förordning som lagts fram av kommissionen,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>1</sup>,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande<sup>2</sup>,

och med beaktande av följande:

En konvention om en uppförandekod för linjekonferenser har utarbetats av en konferens som har samlats under beskydd av Förenta nationernas konferens för handel och utveckling och är öppen för ratifikation eller anslutning.

Uppförandekoden omfattar frågor som har betydelse inte bara för medlemsstaterna utan också för gemenskapen, särskilt för sjöfarten och handeln, och det är följaktligen viktigt att inta en gemensam ståndpunkt till koden.

Den gemensamma ståndpunkten bör ta hänsyn till principerna och målsättningarna i fördraget och påtagligt medverka till att tillmötesgå utvecklingsländernas strävanden på sjöfartsområdet, samtidigt som den bör eftersträva att upprätthålla de affärsmässiga principer som tillämpas av rederierna i OECD-länderna och på traderna mellan dessa länder.

För att säkerställa att dessa principer och målsättningar iaktas, eftersom uppförandekoden inte innehåller några föreskrifter om att gemenskapen som sådan kan ansluta sig till den, är det viktigt att medlemsstaterna ratificerar eller ansluter

sig till uppförandekoden med förbehåll för vissa arrangemang som fastställs i denna förordning.

Konferenserna har en erkänt stabiliserande roll genom att tillförsäkra avlastarna pålitlig trafik, men det är ändå nödvändigt att kunna undvika att konferenserna bryter mot fördragets konkurrensregler. Kommissionen kommer alltså att till rådet överlämna ett förslag till förordning om hur dessa regler skall tillämpas på sjöfarten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. När medlemsstaterna ratificerar eller ansluter sig till Förenta nationernas konvention om en uppförandekod för linjekonferenser, skall de skriftligen underrätta Förenta nationernas generalsekreterare om att ratifikationen eller anslutningen ägt rum enligt denna förordning.
2. Ratifikations- eller anslutningsinstrumentet skall åtföljas av de reservationer som finns i bilaga 1.

*Artikel 2*

1. När det gäller en befintlig konferens skall varje grupp av linjerederier med samma nationalitet, som är medlemmar i konferensen, genom affärsmässiga förhandlingar med ett annat linjerederi med samma nationalitet avgöra om detta rederi får delta i konferensen som nationellt linjerederi.

Om en ny konferens bildas skall de linjerederier som har samma nationalitet genom affärsmässiga förhandlingar avgöra vilket eller vilka av dem som får delta som nationellt linjerederi i den framtida konferensen.

<sup>1</sup> EGT nr C 131, 5.6.1978, s. 34.

<sup>2</sup> EGT nr C 269, 13.11.1978, s. 46.

2. Om förhandlingarna i punkt 1 inte leder till någon överenskommelse får varje medlemsstat, på begäran av ett av de berörda linjerederierna och efter det att alla hörts, vidta nödvändiga åtgärder för att bilägga tvisten.

3. Varje medlemsstat skall se till att alla de linjerederier som bedriver sjöfart och är etablerade på den statens territorium enligt Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen behandlas på samma sätt som linjerederier som har sitt huvudkontor på dess territorium och faktiskt kontrolleras därifrån.

#### Artikel 3

När en linjekonferens driver en pool eller har ett avtal om anlop, avgång och/eller varje annan form av lastdelning enligt artikel 2 i uppförandekoden, skall omfördelning ske av den lastvolym som enligt koden tillfaller den grupp av nationella linjerederier i varje medlemsstat som deltar i den trafiken eller de linjerederier från medlemsstaterna som deltar i den trafiken som tredjelandsrederier, om inte annat beslutas av alla de linjerederier som är medlemmar av konferensen och anslutna till dessa omfördelningsregler. Omfördelningen av lastandelar skall ske genom ett enhälligt beslut av de linjerederier som är medlemmar av konferensen och deltar i omfördelningen, för att ge alla dessa linjerederier en rättvis andel av konferensens trafik.

2. Vilken andel som slutligen tillfaller varje deltagare skall avgöras på grundval av affärsmässiga principer och särskilt med hänsyn till

- a) den lastvolym som transporteras av konferensen och som härrör från de medlemsstater vars trafik utförs av konferensen,
- b) den trafik som tidigare har utförts av linjerederier på den trad som omfattas av poolen,
- c) den lastvolym som transporteras av konferensen och skeppas via medlemsstaternas hamnar,
- d) behoven hos de avlastare vilkas last transporteras av konferensen.

3. Om en överenskommelse inte kan nås beträffande omfördelningen av den last som avses i punkt 1 skall frågan, på begäran av en av parterna, hänskjutas till förlikning enligt bilaga 2. Tvister som inte kan lösas genom förlikning får med

parternas medgivande hänskjutas till skiljeförfarande. Om detta sker skall skiljemannens avgörande vara bindande.

4. Vid i förväg bestämda tidpunkter skall de andelar som fördelats enligt punkterna 1, 2 och 3 regelbundet ses över och hänsyn skall därvid tas till sådana kriterier som anges i punkt 2, framför allt för att förse avlastarna med tillräcklig och effektiv trafik.

#### Artikel 4

1. På en konferenstrad mellan en medlemsstat i gemenskapen och en stat som är ansluten till uppförandekoden och som inte tillhör OECD, är det möjligt för ett linjerederi från en annan OECD-stat som så önskar att delta i den omfördelning som fastställs i artikel 3 i denna förordning, under förutsättning av ömsesidighet enligt vad som bestäms på regerings- eller rederinivå.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 i denna artikel skall artikel 2 i uppförandekoden inte tillämpas på konferenstrader mellan medlemsstater eller, på grundval av ömsesidighet, mellan sådana stater och övriga OECD-länder som är anslutna till koden.

3. Punkt 2 i denna artikel skall inte påverka möjligheterna för linjerederier från ett utvecklingsland, vilka är erkända som nationella linjerederier enligt koden, att trafikera sådana trader som tredjelandsrederier i överensstämmelse med de principer som återges i artikel 2 i uppförandekoden om de

- a) redan är medlemmar i en konferens som trafikerar dessa trader, eller
- b) har vunnit tillträde till en sådan konferens enligt artikel 1.3 i koden.

4. Artiklarna 3 och 14.9 i uppförandekoden skall inte tillämpas på konferenstrader mellan medlemsstater eller, på grundval av ömsesidighet, mellan sådana stater och andra OECD-länder som är anslutna till koden.

5. Då det gäller konferenstrader mellan medlemsstater och mellan dessa stater och andra OECD-länder som är anslutna till uppförandekoden, får inte avlastare och redare i medlemsstaterna kräva att de förfaranden för biläggande av tvister som stadgas i kapitel VI i koden, skall tillämpas dem emellan eller på grundval av ömsesidighet gentemot avlastare och redare i andra OECD-länder, om de sinsemellan har avtalat om andra förfaranden för biläggande av tvister. De skall särskilt

använda sig fullt ut av de möjligheter som stadgas i artikel 25.1 och 25.2 i koden för att lösa tvister med hjälp av andra förfaranden än de som fastställts i kapitel VI i koden.

linjerederier samråda med alla de gemenskapens andra linjerederier som är medlemmar i konferensen innan de ger eller vägrar sitt samtycke.

*Artikel 5*

För att kunna fatta beslut i sådana frågor om en medlemsstats trafik som anges i konferensavtalet och som inte behandlas i artikel 3 i denna förordning, skall en sådan stats nationella

*Artikel 6*

Medlemsstaterna skall i vederbörlig ordning och efter samråd med kommissionen, anta de lagar eller andra författningar som är nödvändiga för att tillämpa denna förordning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 maj 1979.

*På rådets vägnar*

R. BOULIN

*Ordförande*

*BILAGA 1*

**RESERVATIONER**

Då medlemsstaterna ratificerar eller ansluter sig till konventionen skall de anföra följande tre reservationer, samt följande tolkningsreservation:

1. Då det gäller en medlemsstat i gemenskapen kan uppförandekodens term *nationellt linjerederi* omfatta alla linjerederier som bedriver sjöfart och är etablerade i en medlemsstat i enlighet med Romfördraget.
2. a) Utan att det påverkar tillämpningen av punkt b i denna reservation skall artikel 2 i uppförandekoden inte tillämpas på konferenstrafik mellan medlemsstater i gemenskapen eller, på grundval av ömsesidighet, mellan sådana stater och övriga OECD-länder som är anslutna till koden.  
b) Bestämmelserna i punkt a skall inte påverka möjligheterna för linjerederier i ett utvecklingsland, vilka i enlighet med koden har godtagits som nationella linjerederier, att delta i sådan trafik som tredjelandsrederier, i enlighet med de principer som återspeglas i artikel 2 i koden, förutsatt att dessa rederier
  - i) redan är medlemmar av en konferens som trafikerar dessa trader, eller
  - ii) har vunnit tillträde till en sådan konferens med stöd av artikel 1.3 i koden.
3. Artiklarna 3 och 14.9 i uppförandekoden skall inte tillämpas på konferenstrafik mellan medlemsstaterna i gemenskapen eller, på grundval av ömsesidighet, mellan sådana stater och övriga OECD-länder som har anslutit sig till koden.
4. På trader där artikel 3 i uppförandekoden är tillämplig, skall den sista meningen i artikeln tolkas enligt följande:
  - a) De två grupperna av nationella linjerederier skall samordna sina ståndpunkter innan de röstar i frågor som rör trafiken mellan deras två länder.
  - b) Denna mening gäller enbart frågor som enligt konferensavtalet kräver samtycke från båda grupperna av berörda nationella linjerederier och inte alla frågor som konferensavtalet rör.

---

*BILAGA 2*

**FÖRLIKNING ENLIGT ARTIKEL 3.3**

Parterna i tvisten skall utse en eller flera förlikningsmän.

Om parterna inte kan enas skall var och en av dem utse en förlikningsman, och de förlikningsmän som sålunda har utsetts skall gemensamt utse ytterligare en förlikningsman som skall fungera som ordförande. Om en av parterna inte utser någon förlikningsman eller om de förlikningsmän som parterna utsett inte kan enas om valet av ordförande skall ordföranden i den internationella handelskammaren, på begäran av någon av parterna, verkställa de utnämningar som är nödvändiga.

Förlikningsmännen skall anstränga sig på allt sätt för att bilägga tvisten. De skall besluta om vilket förfarande som skall tillämpas. Deras arvoden skall betalas av parterna i tvisten.



Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 27 oktober 1994

Närvarande: statsminister Carlsson, ordförande, och statsråden Sahlin, Hjelm-Wallén, Peterson, Hellström, Thalén, Freivalds, Wallström, Persson, Tham, Schori, Blomberg, Heckscher, Hedborg, Andersson, Winberg, Uusmann, Nygren, Ulvskog, Sundström, Lindh, Johansson

Föredragande: statsrådet Uusmann

---

Regeringen beslutar proposition 1994/95:71 Övergång från EES till EU på transportområdet.

Författningsrubrik	Bestämmelser som inför, ändrar, upphäver eller upprepar ett normgivningsbemyndigande	Celexnummer för bakomliggande EG-regler
Lag om ändring i lagen (1983:1015) med anledning av Sveriges tillträde till konventionen den 6 april 1974 om en uppförandekod för linjekonferenser		379R0954
Lag om upphävande av lagen (1993:41) om datoriserade bokningssystem		389R2299
Lag om upphävande av lagen (1993:42) om kompensation till passagerare som nekas ombordstigning på luftfartyg i regelbunden lufttrafik		391R0295
Lag om upphävande av lagen (1993:44) om redovisning av vissa infrastrukturkostnader m.m.		370R1108 379R1348 381R3021 390R3572 370R2598 378R2116 371R0281
Lag om upphävande av lagen (1994:757) om överflyttning av fartyg mellan fartygsregister		391R0613
Lag om upphävande av lagen (1994:1122) om avskaffande av diskriminering såvitt avser fraktsatser och beföringsvillkor		360R0011 384R3626